

DETERMINA A CONTRARRE
per acquisti di beni, servizi e lavori sotto € 1.500 IVA esclusa creata automaticamente

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS
für Ankäufe von Gütern, Dienstleistungen und Arbeiten unter € 1.500 zzgl. MwSt., automatisch generiert

Estremi dell'approvvigionamento:

Eckdaten der Beschaffung:

Oggetto:	Dies25 - servizio di interpretazione simultanea in lingua italiana ed inglese		
Gegenstand:			
IDOpera:	16846	Nr. PIS:	P066129
Budget:	PR100G	CUP:	n/a
Importo massimo autorizzato:	1.281,00 €	RUP:	Hell Hannes
Genehmigter Maximalbetrag		EPV:	
Tipo di procedura:	Affidamento	Aggiudicatario:	STR Traduzioni srl
Verfahrensart:	diretto/Direktvergabe	Zuschlagsempfänger:	
CCNL applicabile:		Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015	
Anwendbarer Kollektivvertrag:	commercio	Art. 32 des L.G. 16/2015 findet Anwendung	
Motivazione:	Am 17.10.2025 findet in der Universitätsbibliothek in Bozen der Dies academicus statt. Anlässlich dieser Veranstaltung bietet die Organisation einen IT-EN-IT-Simultanübersetzungsdienst an. Dieser PIS deckt die Kosten für diesen Dienst, welcher von der Firma Traduzioni STR garantiert wird. Il 17 ottobre 2025, presso la Biblioteca Universitaria di Bolzano, si terrà il Dies academicus. In occasione di questo evento, l'organizzazione offre un servizio di traduzione simultanea IT-EN-IT. Il PIS copre i costi di questo servizio, garantito dalla società Traduzioni STR.		
Begründung:			
Commenti:			
Anmerkungen:			
Lista delle offerte:			

Liste der Angebote:

Impresa/ Firma	Data/ Datum	Prezzo Iva esclusa/ Preis ohne MwSt.
STR Traduzioni srl	26/08/2025	€ 1.050,00

Il PIS veniva autorizzato dalle seguenti persone in quanto l'offerta scelta risulta adeguata:

Das PIS wurde von folgenden Personen genehmigt, da das ausgewählte Angebot als angemessen erachtet wird:

N. PIS/ Nr. PIS	Richiedente/ Ersteller	Lista delle persone che hanno autorizzato il PIS/ Liste der Personen, die das PIS genehmigt haben
P066129	Cadamuro Barbara	Hell Hannes

Data/Datum: Bolzano/Bozen li: data di protocollo/Datum des Protokolls